

[Text]

do so so long as you were prepared to make that a proposal for changing the Canadian Constitution.

Senator Buckwold: Except that under the Constitution the Government of Canada has, and it might have, under any new Constitution, control over the export price. I want to generalize. The Government of Canada presently has control, constitutionally, over trade and commerce extra-intraprovincially. Therefore, it could be concluded that that is a constitutional question. My point is that almost anything could be related to a constitutional question. Even the price of wheat, if we were to look at it from the standpoint of interprovincial or international trade, could be construed as being a constitutional question.

Mr. Anderson: In my view, that would not be caught in the definition of page 1. There is provision in the Supreme Court Act for a government, if there is a question with regard to whether or not the posed question for referendum falls within the definition of this act, to call upon the Supreme Court for a view as to whether or not it is truly a constitutional question.

As I understand it, constitutional lawyers take the view that, while the boundaries of the subject are not all that clear, it can be concluded that not everything falls within constitutional law.

Senator Buckwold: I wonder whether the other witnesses could express some comment on this. It worries me that it is possible to almost manipulate that to cover almost any question.

Mr. Nelson M. Thurm, Legislative Counsel, Legislation section, Department of Justice: Honourable senators, the definition is unquestionably broad, but it has its limits. As Mr. Anderson pointed out, there is provision in the Supreme Court Act for referring questions to the Supreme Court. Using Mr. Anderson's example of the price of a barrel of oil, or whatever it was, if that went before the Supreme Court, the Supreme Court would probably rule that that is not the kind of question included in the definition of the Constitution of Canada and, therefore, is not a constitutional question.

I am not sure I can add anything more to that. It is broad, but it has its limits. The idea is that it should cover anything that might come up in relation to the Constitution.

The Chairman: Does not the definition answer your question, Senator Buckwold?

Senator Buckwold: I read the definition and it worries me about the possibility of manipulative action on the part of a government to utilize that to cover a much broader type of referendum question.

Senator Neiman: The definition itself is very broad when it includes the customs, conventions and enactments that comprise the Constitution. On that same point, I am wondering whether there is provision for the government when a question is formulated, to give the provinces an opportunity to object on the grounds that it appears to be going beyond the bounds set

[Traduction]

dum sur le prix d'un boisseau de blé, ce serait possible pourvu qu'on soit disposé à en faire une proposition pour changer la Constitution canadienne.

Le sénateur Buckwold: Avec cette différence qu'en vertu de la Constitution, comme de toute nouvelle constitution, le gouvernement du Canada peut déjà et pourrait exercer un contrôle sur le prix à l'exportation. Je veux généraliser. Le gouvernement du Canada exerce actuellement un contrôle, aux termes de la constitution, sur le commerce extraprovincial et intraprovincial. On pourrait donc conclure qu'il s'agit d'une question constitutionnelle. Ce que je veux dire, c'est que presque tout pourrait être traité comme une question constitutionnelle. Même le prix du blé, si nous devons le considérer du point de vue du commerce interprovincial ou international, pourrait être considéré comme une question constitutionnelle.

M. Anderson: A mon avis, ce n'est pas implicite dans la définition de la page 1. Une disposition de la Loi sur la Cour suprême stipule qu'un gouvernement, lorsqu'il lui faut savoir si la question soumise au référendum entre dans la définition de cette loi, doit s'adresser à la Cour suprême pour que celle-ci décide s'il s'agit ou non d'un question vraiment constitutionnelle.

Si je comprends bien, les avocats constitutionnels estiment que, même si le sujet n'est pas nettement délimité, on peut conclure que tout ne relève pas du droit constitutionnel.

Le sénateur Buckwold: Je me demande si les autres témoins pourraient exprimer leur avis à ce sujet. Je suis inquiet de la possibilité d'utiliser cette disposition de façon à inclure pratiquement toutes les questions.

M. Nelson M. Thurm, conseiller législatif, Section de la législation, ministère de la Justice: Honorables sénateurs, la définition est incontestablement vague, mais elle a ses limites. Comme M. Anderson l'a souligné, une disposition de la Loi de la Cour suprême prévoit qu'on soumet ces questions à cette dernière. Dans l'exemple donné par M. Anderson sur le prix d'un baril de pétrole, ou de quoi que ce soit, si cette question était soumise à la Cour suprême, celle-ci déciderait probablement qu'il ne s'agit pas du genre de questions visées par la définition de la Constitution du Canada, et qu'elle n'est, par conséquent, pas constitutionnelle.

Je ne suis pas sûr de pouvoir ajouter autre chose. Elle est vague, mais elle a ses limites. On a voulu prévoir toute éventualité relative à la Constitution.

Le président: La définition ne répond-elle pas à votre question, sénateur Buckwold?

Le sénateur Buckwold: J'ai lu la définition et je m'inquiète de la possibilité qu'un gouvernement puisse la manipuler de façon à l'appliquer à un type beaucoup plus vague de questions soumises au référendum.

Le sénateur Neiman: La définition elle-même est très large lorsqu'elle englobe les coutumes, les conventions et les textes législatifs qui composent la constitution. À ce même sujet, je me demande, lorsqu'une question est posée, s'il est prévu que le gouvernement accorde aux provinces la possibilité de formuler des objections pour la raison qu'elle semble dépasser les limites